



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada**  
**Pacific Region**  
**401 - 1230 Government Street**  
**Victoria, B.C.**  
**V8W 3X4**  
**Bid Fax: (250) 363-3344**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada -  
Pacific Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B. C.  
V8W 3X4

<b>Title - Sujet</b> TRAWLING VESSEL CHARTER	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F1693-160071/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F1693-160071	<b>Date</b> 2017-03-15
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$XLV-242-7206	
<b>File No. - N° de dossier</b> XLV-6-39238 (242)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-03-24</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Pacific Daylight Saving Time PDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Szczesniak, Michal	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> xlv242
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (250) 507-0647 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## **AMENDMENT 002**

This Amendment is issued to address questions raised by industry.

### **Question 1:**

Does Survey 4 (LA PEROUSE ACOUSTIC-TRAWL SURVEY) require the vessel to provide KONGSBERG SIMRAD EK60 scientific echosounder or ES60/ES70 commercial echosounder with 38 kHz (ES38B) and 120 kHz (ES120-7 series) hull-mounted transducers?

### **Response to Question 1:**

The vessel is only required to provide 38 kHz (ES38B) and 120 kHz (ES120-7 series) hull-mounted transducers.

### **Question 2:**

Does SURVEY 6 (PACIFIC HAKE ACOUSTIC-TRAWL COLLABORATIVE SURVEY WITH NOAA) require the vessel to provide KONGSBERG SIMRAD EK60 scientific echosounder or ES60/ES70 commercial echosounder with 38 kHz (ES38B) and 120 kHz (ES120-7 series) hull-mounted transducers?

### **Response to Question 2:**

The vessel is only required to provide 38 kHz (ES38B) and 120 kHz (ES120-7 series) hull-mounted transducers.

### **Revision 1:**

In Annex A, Section 21 (SURVEY 5: WEST COAST OF VANCOUVER ISLAND PELAGIC ECOSYSTEM NIGHT TRAWL SURVEY), under ACOUSTIC GEAR DETAILS,

#### Remove:

- “• The vessel must provide:
  - o KONGSBERG SIMRAD EK60 scientific echosounder or ES60/ES70 commercial echosounder with 38 kHz (ES38B) and 120 kHz (ES120-7 series) hull-mounted transducers.”

**ALL OTHER INSTRUCTIONS, TERMS, AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.**